



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Gatineau**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**K1A0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Charter and Transportation Services Division/Division  
de services d'affrètement et transport

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Gatineau

Quebec

K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> Air Service to Sable Island NPR	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P300-170517/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P300-170517	<b>Date</b> 2018-06-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$LS-101-74914	
<b>File No. - N° de dossier</b> ls101.5P300-170517	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-06-14</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brousseau, Line	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> ls101
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-0245 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

#### **Amendment no. 001**

This Amendment is raised to respond to questions received and related to the RFP #5P300-170517

**Question no. 1:**

Is the hourly rate to be based on air time or flight time?

**Response no. 1:**

The hourly rate is to be based on air time

**Question no. 2:**

How should incomplete flights, weather diversions, or requested additional time, be addressed?

**Response no. 2:**

Minor deviations in flight time related to incomplete missions, weather diversions or requested additional time is captured due to the fact that the bases of payment is structured on actual airtime flown for every mission.

**Question no. 3:**

These Airport and NavCanada fees are based on aircraft size (maximum take-off weight) and passenger seating capacity. Our aircraft accordingly has much lower fees than other aircraft that may be considered for the contract.

Will this difference in cost to the client be considered in comparing the bids?

**Response no. 3:**

No.

**Question no. 4:**

Detention charges, positioning Charges, Standby Charges, Stowage Charges

We have never charged the client for any of these.

Will this be considered in comparing the bids?

**Response no. 4:**

The detention charges on Sable Island is included for evaluation purposes as per column "K" of the Financial Proposal. All other terms on above question are not part of this process.

**Question no. 5:**

Is a twin turbine aircraft required?

**Response no. 5:**

Both Turbine and piston engine twin aircraft are acceptable.

**Question no. 6:**

Is the contractor required to have 1 hr reserve fuel to circle overhead for up to 1 hr.

**Response no. 6:**

No. For evaluation purposes, please apply transport Canada regulations to the mission profile provided (no additional flying once at destination)

**Question no. 7:**

Can the bidder supply payload based on VFR conditions?

**Response no. 7:**

For evaluation purposed, please apply VFR condition using your proposed IFR rated aircraft and crew.

**Question no. 8:**

Should the passenger weight be the approved Transport Canada weight of 200 lbs (male) and 165 lbs (female)?

**Response no. 8:**

Please the average weight of 185 lbs (unisex) for evaluation purposes.

### **Modification no. 001**

Cette modification est émise pour répondre aux questions reçues concernant le DP # 5P300-170517.

#### **Question no. 1:**

Est-ce que le taux horaire est basé sur le "air time" ou "flight time"?

#### **Réponse no. 1:**

Le taux horaire est basé sur le "air time".

#### **Question no. 2:**

Comment devons-nous facturer les coûts reliés aux vols non-complétés, les changements au sujet de la météo ou les besoins en temps supplémentaires?

#### **Réponse no. 2:**

Quelques déviations dues aux missions non-complétées, les changements au sujet de la météo ou les besoins en temps supplémentaires, sont tenus compte dû au fait que la base de paiement est structurée à partir du « air time » actuel pour chaque mission.

#### **Question no. 3:**

Ces frais d'aéroport et NavCanada sont basés sur la dimension de l'aéronef (masse maximale) et de la capacité de sièges pour les passagers. Notre aéronef a des coûts moindre que d'autre aéronef pouvant être considéré pour un contrat.

Est-ce que cette différence reliée aux coûts facturés aux clients peut être considérée dans la comparaison des soumissions?

#### **Réponse no. 3:**

Non

#### **Question no. 4:**

Frais de retenue au sol, frais de positionnement, frais d'attente, frais d'avitaillement. Nous n'avons jamais facturé aucun de ces frais aux clients. Est-ce ce sera tenu compte dans la comparaison des soumissions?

#### **Réponse no. 4:**

Les frais de retenue au sol sur l'Ile-de-Sable sont inclus pour fin d'évaluation tel qu'indiqué dans le colonne « K » de la proposition financière. Tous les autres termes mentionnés dans la question ne font pas partie de ce processus.

#### **Question no. 5:**

Est-ce qu'un aéronef bi-moteur à voilure fixe est requis?

#### **Réponse no. 5:**

Soit un aéronef bi-moteur ou un engin à piston, les deux modèles sont acceptables.

#### **Question no. 6:**

Est-ce que l'entrepreneur doit avoir jusqu'à une (1) heure de réserve de carburant en surplus pour circuler au-dessus de l'Ile?

**Réponse no. 6:**

Dans le but de l'évaluation, veuillez appliquer les règles de Transport Canada pour la mission proposée.

**Question no. 7:**

Est-ce que le soumissionnaire fournit une charge basée sur les conditions de « VFR » Can the bidder supply payload based on VFR conditions?

**Réponse no. 7:**

Dans le but de l'évaluation, veuillez appliquer les conditions "VRF" en utilisant votre aéronef ainsi que le personnel proposé de votre "IFR" .

**Question no. 8:**

Est-ce que le poids d'un passager est le poids approuvé par Transport Canada soit de 200 lbs (homme) et de 165 lbs (femme)?

**Response no. 8:**

Veuillez utiliser le poids moyen de 185 lbs dans le but de l'évaluation.